

**CENTROCOT**  
Innovation experience

# **PRODOTTI TESSILI: LE REGOLE DI ETICHETTATURA (CINA)**

**Dott. Gabriella Alberti Fusi**  
**Direttore Tecnico Centrocot S.p.A.**

**Centro Espositivo Lario Fiere – Erba – Viale Resegone**

**Giovedì, 7 giugno 2018**

# Requisiti normativi

## *Composizione*

### Scopo

La norma GB/T 29862 – 2013

- i **requisiti** per l'etichettatura di composizione
- i **principi di marcatura**
- le **denominazioni** delle **fibre**
- le **deviazioni** consentite
- esempi

Si applica ai prodotti tessili che sono  
**venduti sul mercato domestico**

# Requisiti normativi

## *Composizione – Standard di riferimento*



**GB/T 4146.1**      **Glossario tessile (Man-made fibers)**

**GB/T 11951**      **Glossario fibre tessili naturali**

**GB/T 17685**      **Piume e piumini**

~~**ISO 2076:1999**      **Tessili Fibre Man-made nomi generici**~~



## ***Textiles-Designations of fiber content***

### ***Alcuni punti di interesse***

- **L'etichetta** con il contenuto fibroso **deve essere permanente** (attaccata in modo permanente al prodotto)
- Se il prodotto non è venduto al consumatore finale, l'etichetta di composizione deve essere sostituita dai **documenti commerciali**
- **Devono essere adottati i caratteri cinesi standard:** possono essere utilizzate anche altre lingue sempre unitamente al cinese.

# Requisiti normativi

*Composizione*

*Espressione composizione fibrosa*



## ***Un solo tipo di fibra ....***

**Esempio 1:**

**a) 100% cotone b) Puro cotone c) Tutto cotone**

## ***Due o più fibre ....***

**Esempio 2:**

**a) 60% cotone                      oppure                      cotone 60%**  
**30% poliestere                    oppure                    poliestere 30%**  
**10% poliammide                  oppure                    poliammide 10%**

**b) 50% cotone                      oppure 50% viscosa**  
**50% viscosa                        50% cotone**

# Requisiti normativi

*Composizione*

*Espressione composizione fibrosa*



***“Altre fibre” ....***

**Esempio 3:**

- a) 60% cotone
- 36% poliestere
- 4% viscosa

**≤5% !**

- b) 60% cotone
- 36% poliestere
- 4% altre fibre**

**2 o più di 2 tipi di fibra ognuno ≤5% e totale ≤15% .... !!**

**Esempio 4: 90% cotone 10% altre fibre**



# Requisiti normativi

*Composizione*

*Espressione composizione fibrosa*



***Caratteristiche chimiche simili ma...analisi quantitativa complessa***

## **Esempio 5:**

**70% cotone**

**30% lyocell+viscosa**

## **Esempio 6:**

**Fibra rigenerata di cellulosa 100% (modal+viscosa)**

# Requisiti normativi

*Composizione*

*Espressione composizione fibrosa*



## ***Fodere***

### **Esempio 7:**

**Materiale esterno: 80%lana / 20%poliestere**

**Fodera: 100% poliestere**

## ***Con imbottitura***

### **Esempio 8:**

**Rivestimento: 65%cotone / 35%poliestere**

**Imbottitura: 100% seta**

**Oppure.... Piume e piumini d'anatra grigia (piumini 80%)**



# Requisiti normativi

*Composizione*

*Espressione composizione fibrosa*



## ***Prodotto composto da due o più differenti tessuti***

### **Esempio 9:**

Corpo: 100% cotone

Maniche: 100% poliestere

Motivo a quadri: 70% lana / 30% poliestere

Motivo a strisce: 60% poliestere / 40% viscosa

**Se  $\leq 15\%$  in superficie**

**Possono essere omessi !**

## ***Prodotto composto da due o più strati***

### **Esempio 10:**

Strato esterno: 50% cotone / 50% viscosa	oppure	60% cotone
Strato interno: 100% cotone		20% poliestere
Strato intermedio: 100% poliestere		20% viscosa

# Requisiti normativi

*Composizione*

*Espressione composizione fibrosa*



**2 o più tipologie di filato, disegni o strutture differenti**

## **Esempio 11:**

**Ricamo: 90% cotone/10% poliammide**

**Tessuto di base: 100% poliestere**

**Oppure**

**63% cotone**

**30 % poliestere**

**7 % poliammide**

**Se varia in modo significativo... solo la parte principale !**

# Requisiti normativi

*Composizione*

*Espressione composizione fibrosa*



## ***Fibre aggiuntive utilizzate come rinforzo o per altre funzioni***

### **Esempio 12:**

55 % cotone/45% viscosa

Eccetto poliammide sulle dita e il tallone

### ***Fibre ornamentali***

- che formano disegni facilmente distinguibili (la struttura del prodotto, cioè, sarebbe danneggiata se la fibra o il filato fosse rimossa .... ***inferiore a 5% “eccetto parti ornamentali”***

- che non costituiscono la parte principale del prodotto (come pizzi, drappeggi, cuciture, bande, fasce etc.)

***... si può non indicare se  $\leq 15\%$  superficie***

# Requisiti normativi

*Composizione*

*Espressione composizione fibrosa*



## ***Materiali non fibrosi***

... solo con denominazione fibre!

***Prodotti con struttura complessa*** (per es. reggiseni e cinture etc.)

... è possibile indicare solo la composizione della parte principale o della parte in contatto con la pelle.

### **Esempio 12:**

**Fiori ricamati: poliestere/cotone**

**Tessuto di base: 100% poliestere**

**Fodera: 100% cotone**

**Materiale laterale: poliammide/poliestere/ elastane**

# Requisiti normativi

## *Composizione – Set di prodotti*

- **Bisogna etichettare ogni singolo prodotto:**
  - ✓ **Più unità con differente composizione fibrosa**
  - ✓ **Unità con la stessa composizione fibrosa ma le cui unità sono vendute separatamente**
  
- **E' sufficiente un'unica etichetta:**
  - ✓ **Unità con lo stesso contenuto fibroso e che viene fornito direttamente come set completo**

# Requisiti normativi

## Composizione – Piume e piumini

Glossario = **GB/T 17685-2016**

La tipologia di piume o piumini utilizzati deve essere indicata così come il contenuto di piumino e il peso in grammi dell'imbottitura rispetto al capo.

Feather (piuma) type (down content <30%)	white goose feathers
	white duck ( <b>anitra</b> ) feathers
	grey goose ( <b>oca</b> )feathers
	grey duck feathers
Down (piumino) type (down content ≥30%)	white goose down
	white duck ( <b>anitra</b> ) down
	grey goose down
	grey duck down



# Requisiti normativi

## *Composizione – Piume e piumini*



### Esempio:

Se il contenuto di piumini è 90% è costituito da “White Duck”, deve essere etichettato come segue:

Filling: white duck down (down content 90%);

Filling amount: \*\*\*g

# Requisiti normativi

## Composizione – Tolleranze

**“100%”, “puro”, “tutto”**

La deviazione ammessa è pari a **0%**.

Tranne kashmir ... **5%** “lana sospetta”

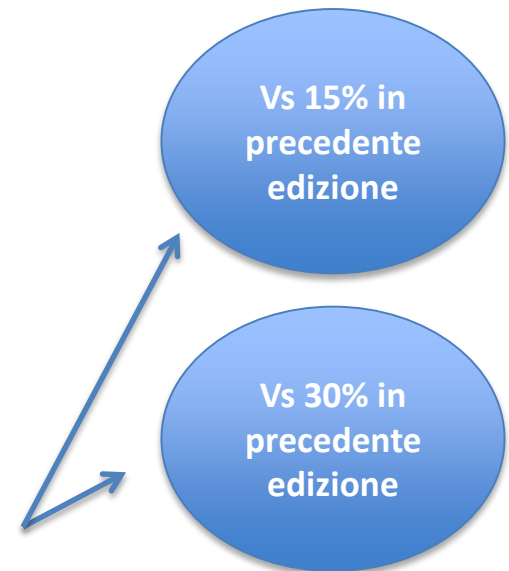
**Due o più tipi di fibra**

La deviazione ammessa in tali casi è pari a **5%**

.... **10%** per **imbottitura** (se inferiore al 20%

Nuovo!

la tolleranza è 5%)



**Fibre ≤10%** (≤30% per materiale di imbottitura),

La deviazione consentita è il **3%** del valore indicato in etichetta.

**Fibre ≤0.5%**, deve essere indicato come “include una minima quantità di xxx”.



# **Per ulteriori informazioni ed approfondimenti**

**Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento Spa**

**Piazza Sant'Anna, 2**

**21052 Busto Arsizio (VA)**

**Tel. Dir. 0331 696713 - Fax 0331 680056**

**sito [www.centrocot.it](http://www.centrocot.it)**